

Quarterly information on the labour market

INTRODUCTION

The quarterly information on the labour market presents data on the employed, unemployed, and economically inactive gathered from the sample Labour Force Survey in the 3rd quarter of 2006 as compared to the results of the surveys conducted in the 3rd quarter of 2004 and 2005 and the 2nd quarter of 2006.

The results of the sample surveys are generalized with the appliance of data from the population balances compiled on the base of the National Census 2002.

Data from the Ministry of Labour and Social Policy were also included in the publication. There are: unemployed persons registered in the labour offices, job advertisements (vacancies) offered to labour offices and terminated for company reasons.

The quarterly Labour Force Survey is the main source of information on situation on the labour market. The survey covers all persons aged 15 years and more, who are members of the sampled households (excluded from the survey is population living in the institutional households i.e. workers hostels, boarding houses, dormitories, barracks, social welfare homes etc.). The LFS methodology is based on definitions recommended by the International Labour Office and Eurostat.

The basic criterion for division of population from the point of view of economic activity, into the employed, the unemployed and the economically inactive is work, i.e. performing, having or seeking a job in the reference week.

Since the second quarter of 2006, the LFS data have been calculated on the basis of the exact date of birth.

BASIC DEFINITIONS

The term „household” means a group of related or not related people living together and maintaining themselves jointly.

Economically active population means people aged 15 years and more who are recognized as the employed or the unemployed, according to the following definitions.

The **employed** — anybody who in the reference week:

- performed any kind of profitable work or income providing work, as an employee, self-employed or contributing family worker;
- had work but did not perform it:
 - * due to sickness, maternity leave or vacation,
 - * due to other reasons, but the break in employment:
 - did not exceed 3 months,
 - exceeded 3 months, but these persons were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries (since the 1st quarter of 2006).

The **LFS unemployed** comprises persons aged 15—74 who simultaneously fulfilled the following three conditions:

- were not working in the reference week,
- were active job-seekers,
- were available for work within two weeks after the reference week.

As the unemployed are also considered persons who were not job-seekers because they already had found a job and they were waiting to start it in the period not longer than 3 months and they were able to take the job (until the end of 2003 the ability was not taken into consideration).

Another **definition of an unemployed person was used by the labour offices**, which in accordance with the Law dated 20 IV 2004 on Promoting Employment and Labour Market Institutions, in force since I VI 2004 (Journal of Laws No.99, item 1001 with later amendments) replaced was the Law dated 14 XII 1994 on Employment and Combating Unemployment (uniform text Journal of Laws 2003 No. 58, item 514).

As **unemployed persons** are understood as persons who are not employed and not performing any income-generating work, able and ready to take full-time employment (or in case of disabled persons — are able and ready to take employment at least half the full work-time required within a given occupation or service), are not attending any full-time school with the exception of schools for adults or tertiary schools in the evening or weekend education system, and registered in the powiat labour office corresponding to the person's permanent or temporary place of residence, and seeking employment or any other income-generating work if they, among others;

- are aged 18 or more; are aged less than 60 (for women) or less than 65 (for men);
- did not acquire the right to retirement pay or pension resulting from an inability to work, pension due to training, disability-welfare pension, are not receiving: a pre-retirement benefit or allowance, a rehabilitation benefit, a sick or maternity benefit;
- are not owners or holders (sole or dependent) of agricultural real estate with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha are not subject to retirement and pension insurance from full-time work due to being a spouse or a member of an agricultural household with a similar area;
- do not receive monthly income of the amount exceeding half of minimal remuneration for work; excluding income generated from money gathered on bank accounts;
- do not receive on the basis of regulations concerning family allowances, a nursing allowance or allowance supplementary to family benefit due to single parenthood.

Since I VI 2004 among the unemployed persons during on a job occupational training.

Number and structure of the unemployed according to the Labour Force Survey differs from the registered unemployment (statistics of labour offices), and the divergence in figures results from the difference in definitions applied in the above mentioned surveys.

Economically inactive population means persons aged 15 years and more, who were not classified as employed or unemployed, i.e. persons who during the reference week:

- did not work and were not job-seekers,
- did not work and were job-seekers, but were not ready to start a job within two weeks after the reference week,
- did not work and were not job-seekers because they had found a job and they were waiting to start it in the period:
 - longer than 3 months
 - not longer than 3 months, but they were not able to take the job (since 2004).

I. AKTYWNOŚĆ ZAWODOWA
ECONOMIC ACTIVITY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004	2005	2006				
	III kwartał 3 rd quarter	II kwartał 2 nd quarter	III kwartał 3 rd quarter	+/- w porównaniu z +/- as compared to		w % in %	
				III kwartałem 2005 3 rd quarter 2005	II kwartałem 2006 2 nd quarter 2006		
1. WSPÓŁCZYNNIKI AKTYWNOŚCI ZAWODOWEJ ACTIVITY RATES							
Ogółem Total	54,8	55,7	53,6	54,5	-1,2	0,9	
mężczyźni males	62,4	63,4	61,9	62,6	-0,8	0,7	
kobiety females	48,0	48,6	46,2	47,1	-1,5	0,9	
Miasta Urban areas	54,0	54,8	53,2	53,7	-1,1	0,5	
Wieś Rural areas	56,2	57,1	54,4	55,8	-1,3	1,4	
z tego: of which:							
ludność w gospodarstwach domowych z użyt- kownikiem indywidualnego gospodarstwa rolnego (działki rolnej)	65,7	66,9	63,2	66,0	-0,9	2,8	
population in households with a holder of a farm							
ludność bezrolna	46,4	47,7	45,9	46,9	-0,8	1,0	
population in households without a farm							
Z ogółem w wieku: Of total by age:							
15–24 lat	35,1	35,9	33,5	35,5	-0,4	2,0	
25–34	85,8	86,1	84,5	85,8	-0,3	1,3	
35–44	88,0	88,5	87,0	86,6	-1,9	-0,4	
45–59/64	61,3	62,7	60,2	61,3	-1,4	1,1	
60/65 lat i więcej and more	7,4	7,6	6,2	6,7	-0,9	0,5	
w wieku: in the age:							
produkcyjnym (18–59/64) ^a working ^a	69,8	70,6	68,8	69,9	-0,7	1,1	
poprodukcyjnym (60/65 i więcej) ^b post-working ^b	7,4	7,6	6,2	6,7	-0,9	0,5	
15–64 lata (wiek produkcyjny wg definicji Eurostatu) (the working age according to the Eurostat definition)	64,3	65,4	62,9	64,1	-1,3	1,2	
Według województw: By voivodships:							
dolnośląskie	55,3	56,1	53,8	55,4	-0,7	1,6	
kujawsko-pomorskie	54,6	57,0	51,9	53,3	-3,7	1,4	
lubelskie	58,6	58,3	56,5	56,9	-1,4	0,4	
lubuskie	54,6	56,4	51,4	54,1	-2,3	2,7	
łódzkie	55,2	55,6	54,0	55,6	0,0	1,6	
małopolskie	57,2	58,4	54,9	56,1	-2,3	1,2	
mazowieckie	55,1	55,4	56,5	57,0	1,6	0,5	
opolskie	53,2	54,0	54,2	52,7	-1,3	-1,5	
podkarpackie	53,7	55,6	54,7	54,3	-1,3	-0,4	
podlaskie	55,7	58,2	54,7	54,2	-4,0	-0,5	
pomorskie	52,8	53,7	51,8	51,9	-1,8	0,1	
śląskie	51,0	52,1	49,9	51,2	-0,9	1,3	
świętokrzyskie	53,4	56,9	54,6	56,5	-0,4	1,9	
warmińsko-mazurskie	54,9	52,4	51,7	52,4	0,0	0,7	
wielkopolskie	58,1	57,6	54,4	55,3	-2,3	0,9	
zachodniopomorskie	53,9	54,2	50,6	51,1	-3,1	0,5	
Według poziomu wykształcenia: By level of education:							
wyższe tertiary	79,4	79,6	79,9	79,5	-0,1	-0,4	
średnie zawodowe ^c vocational secondary ^c	67,6	68,4	66,4	67,5	-0,9	1,1	
średnie ogólnokształcące general secondary	45,3	45,9	43,9	43,9	-2,0	0,0	
zasadnicze zawodowe basic vocational	68,8	68,4	65,3	65,9	-2,5	0,6	
gimnazjalne, podstawowe i niepełne podsta- wowe	24,3	24,1	21,9	22,5	-1,6	0,6	
lower secondary, primary and incomplete primary							

a 18–59 lat dla kobiet, 18–64 lata dla mężczyzn. a Women aged 18–59, men aged 18–64.

b 60 lat i więcej dla kobiet, 65 lat i więcej dla mężczyzn. b Women aged 60 and more, men aged 65 and more.

c Łącznie ze szkołami policealnymi. c Including post-secondary schools.

II. POPYT NA PRACĘ LABOUR DEMAND

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004	2005	2006			
	III kwartał 3 rd quarter	II kwartał 2 nd quarter	III kwartał 3 rd quarter	III kwartał 2005=100 3 rd quarter 2005=100	II kwartał 2006=100 2 nd quarter 2006=100	
	w tysiącach in thousands					
1. PRACUJĄCY EMPLOYED						
Ogółem Total	13974	14359	14459	14926	103,9	103,2
mężczyźni males	7648	7937	8000	8267	104,2	103,3
kobiety females	6326	6421	6459	6659	103,7	103,1
 Miasta Urban areas	 8524	 8673	 8907	 9080	 104,7	 101,9
Wieś Rural areas	5450	5686	5552	5847	102,8	105,3
 Według sektorów ekonomicznych: By economic sectors:						
rolniczy agricultural	2685	2674	2291	2434	91,0	106,2
przemysłowy industrial	4053	4166	4341	4513	108,3	104,0
usługowy services	7236	7514	7825	7974	106,1	101,9
 Według sektorów własności: By sectors of ownership:						
publiczny public	4128	4181	4283	4298	102,8	100,4
prywatny private	9846	10178	10176	10628	104,4	104,4
w tym: of which:						
pracujący w indywidualnych gospodarstwach rolnych (na działkach rolnych) . . . employed on private farms in agriculture	2515	2478	2105	2249	90,8	106,8
 Według statusu zatrudnienia: By status in employment:						
pracownicy najemni employees	10090	10551	10884	11274	106,9	103,6
pracodawcy i pracujący na własny rachunek employers and own-account workers	3044	2965	2903	2905	98,0	100,1
pomagający członkowie rodzin contributing family workers	841	842	672	748	88,8	111,3
 Pracownicy najemni według rodzaju umowy o pracę: Employess by work contract:						
na czas określony permanent job . . .	7693	7766	7922	8043	103,6	101,5
na czas nieokreślony temporary job . .	2397	2785	2962	3231	116,0	109,1

II. POPYT NA PRACĘ (cd.)
LABOUR DEMAND (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004	2005	2006			
	III kwartał 3 rd quarter	II kwartał 2 nd quarter	III kwartał 3 rd quarter	III kwartał 2005=100 3 rd quarter 2005=100	II kwartał 2006=100 2 nd quarter 2006=100	
1. PRACUJĄCY (dok.) EMPLOYED (cont.)	w tysiącach		in thousands			
Pracujący w więcej niż jednym miejscu pracy <i>Persons with more than one job</i>	1126	1167	1097	1118	95,8	101,9
Pracujący poszukujący innej pracy niż obecnie wykonywana <i>Seeking another job than currently performed</i>	1136	1126	985	943	83,7	95,7
w tym z przyczyn: <i>of which by reasons:</i>						
obawa przed utratą obecnej pracy . . . <i>afraid of losing current job</i>	64	56	39	36	64,3	92,3
poszukiwanie lepszych warunków finansowych <i>seeking better paid job</i>	588	606	527	536	88,4	101,7
2. TYGODNIOWY CZAS PRACY WEEKLY WORKING TIME	w godzinach		in hours			
Przeciętna liczba godzin przepracowanych w pracy głównej i dodatkowej <i>Average number of hours worked in the main and additional job</i>	42,8	42,8	40,8	42,7	99,8	104,7
mężczyźni <i>males</i>	45,4	45,5	43,4	45,2	99,3	104,1
kobiety <i>females</i>	39,4	39,3	37,6	39,5	100,5	105,1
Przeciętna liczba godzin przepracowanych w pracy głównej <i>Average number of hours worked in the main job</i>	41,8	41,7	39,8	41,7	100,0	104,8
według statusu zatrudnienia: <i>by status in employment:</i>						
pracownicy najemni <i>employees</i>	40,9	40,6	38,9	40,7	100,2	104,6
pracodawcy i pracujący na własny rachunek <i>employers and own-account workers</i>	46,8	47,5	44,8	47,3	99,6	105,6
pomagający członkowie rodzin <i>contributing family workers</i>	33,2	33,1	31,3	33,5	101,2	107,0
3. WOLNE MIEJSCA PRACY^a VACANCIES^a	w tysiącach		in thousands			
Ogółem Total	219	260	326	313	120,4	96,0
w sektorze publicznym <i>in public sector</i>	48	58	83	69	119,0	83,1
w sektorze prywatnym <i>in private sector</i>	171	202	243	244	120,8	100,4

^a Oferty zgłoszone do urzędu pracy w okresie kwartału; dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej. *a Job advertisements (vacancies) offered to labour offices within a quarter; data of the Ministry of Labour and Social Policy.*

II. POPYT NA PRACĘ (dok.)
LABOUR DEMAND (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004	2005	2006			
	III kwartał 3 rd quarter	II kwartał 2 nd quarter	III kwartał 3 rd quarter	+/- w porównaniu z +/- as compared to		
				III kwartałem 2005 3 rd quarter 2005	II kwartałem 2006 2 nd quarter 2006	
				w % in %		
1. WSKAŹNIKI ZATRUDNIENIA EMPLOYMENT RATES						
Ogółem Total	44,9	46,0	46,1	47,4	1,4	1,3
mężczyźni males	51,5	53,3	53,6	55,1	1,8	1,5
kobiety females	38,8	39,3	39,3	40,4	1,1	1,1
Miasta Urban areas	43,6	44,3	45,4	46,2	1,9	0,8
Wieś Rural areas	47,0	48,8	47,2	49,5	0,7	2,3
z tego: of which:						
ludność w gospodarstwach domowych z użyt-						
kownikiem indywidualnego gospodarstwa						
rolnego (działki rolnej)	60,0	62,1	58,6	62,2	0,1	3,6
population in households with a holder of a farm						
ludność bezrolna	33,6	35,8	36,4	38,3	2,5	1,9
population in households without a farm						
Z ogółem w wieku: Of total by age:						
15–24 lat	21,4	22,9	23,5	25,6	2,7	2,1
25–34	70,1	70,9	73,3	74,7	3,8	1,4
35–44	74,9	76,0	76,6	77,6	1,6	1,0
45–59/64	52,6	53,9	53,2	55,0	1,1	1,8
60/65 lat i więcej and more	7,2	7,3	6,1	6,5	–0,8	0,4
w wieku: in the age:						
produkcyjnym (18–59/64) ^a working ^a	56,8	58,0	58,9	60,6	2,6	1,7
poprodukcyjnym (60/65 i więcej) ^b post-working ^b	7,2	7,3	6,1	6,5	–0,8	0,4
15–64 lata (wiek produkcyjny wg definicji						
Eurostatu) (the working age according						
to the Eurostat definition)	52,4	53,8	53,9	55,6	1,8	1,7
Według województw: By voivodships:						
dolnośląskie	42,4	43,5	43,9	46,5	3,0	2,6
kujawsko-pomorskie	43,8	45,7	43,2	44,8	–0,9	1,6
lubelskie	49,8	50,1	49,7	50,1	0,0	0,4
lubuskie	42,7	45,7	44,0	46,6	0,9	2,6
łódzkie	44,1	45,7	46,3	48,9	3,2	2,6
małopolskie	47,3	50,0	48,0	49,4	–0,6	1,4
mazowieckie	47,6	47,9	49,8	50,6	2,7	0,8
opolskie	43,4	44,5	47,6	44,8	0,3	–2,8
podkarpackie	45,3	46,7	47,7	46,9	0,2	–0,8
podlaskie	47,3	50,6	49,4	49,0	–1,6	–0,4
pomorskie	42,7	44,0	43,9	45,8	1,8	1,9
śląskie	41,8	42,1	42,7	44,1	2,0	1,4
świętokrzyskie	42,7	46,9	46,1	49,3	2,4	3,2
warmińsko-mazurskie	43,4	42,2	42,6	44,8	2,6	2,2
wielkopolskie	47,7	47,4	47,6	48,4	1,0	0,8
zachodniopomorskie	41,6	42,5	41,5	43,3	0,8	1,8
Według poziomu wykształcenia:						
By level of education:						
wyższe tertiary	73,2	73,4	75,6	74,7	1,3	–0,9
średnie zawodowe ^c vocational secondary ^c	56,4	57,3	58,2	59,3	2,0	1,1
średnie ogólnokształcące general secondary						
zasadnicze zawodowe basic vocational						
gimnazjalne, podstawowe i niepełne podsta-						
wowe	35,7	36,2	36,4	36,8	0,6	0,4
lower secondary, primary and incomplete primary						
	54,0	54,5	54,2	56,0	1,5	1,8
	18,1	18,2	16,7	17,9	–0,3	1,2

a 18–59 lat dla kobiet, 18–64 lata dla mężczyzn. a Women aged 18–59, men aged 18–64.

b 60 lat i więcej dla kobiet, 65 lat i więcej dla mężczyzn. b Women aged 60 and more, men aged 65 and more.

c Łącznie ze szkołami policealnymi. c Including post-secondary schools.

III. BEZROBOCIE^a UNEMPLOYMENT^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004	2005	2006			
	III kwartał 3 rd quarter	II kwartał 2 nd quarter	III kwartał 3 rd quarter	III kwartał 2005=100 3 rd quarter 2005=100	II kwartał 2006=100 2 nd quarter 2006=100	
1. BEZROBOTNI UNEMPLOYED	w tysiącach		in thousands			
Ogółem Total	3106	3017	2365	2237	74,1	94,6
mężczyźni males	1610	1504	1238	1123	74,7	90,7
kobiety females	1495	1513	1128	1113	73,6	98,7
Miasta Urban areas	2038	2041	1523	1485	72,8	97,5
Wieś Rural areas	1068	976	842	751	76,9	89,2
Według metod poszukiwania pracy^b <i>By methods of a job searching^b</i>						
poprzez biuro pracy	2362	2324	1838	1765	75,9	96,0
through labour offices						
zamieszczanie, odpowiadanie na ogłoszenia	1038	1078	858	842	78,1	98,1
placing or answering job advertisements						
poprzez krewnych i znajomych	2578	2509	1918	1859	74,1	96,9
through relatives and friends						
bezpośrednio w zakładzie pracy	2164	2110	1604	1492	70,7	93,0
direct contact with employers						
podjęcie starań o zorganizowanie własnego miejsca pracy	87	101	96	98	97,0	102,1
making efforts to become self-employed						
Według czasu poszukiwania pracy <i>By duration of job search</i>						
6 miesięcy i mniej months and less	870	829	695	662	79,9	95,3
7–12	658	604	461	429	71,0	93,1
13 miesięcy i więcej months and more	1578	1585	1209	1145	72,2	94,7
Przeciętny czas poszukiwania pracy <i>Average duration of job search</i>	w miesiącach		in months			
ogółem total	16,8	18,4	19,0	19,1	103,8	100,5
mężczyźni males	16,5	17,9	18,7	18,7	104,5	100,0
kobiety females	17,1	18,9	19,5	19,6	103,7	100,5
Z ogółem: Of total:	w tysiącach		in thousands			
oczekujący na rozpoczęcie pracy ^c	48	57	53	50	87,7	94,3
the expecting for job begining ^c						
zarejestrowani w urzędzie pracy jako bezrobotni	2339	2318	1752	1657	71,5	94,6
registered in labour offices as unemployed						
w tym: of which:						
pobierający zasiłek dla bezrobotnych	277	219	211	172	78,5	81,5
the unemployed receiving unemployment be- nefit						

^a Według Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności. *a Labour Force Survey data.*

^b Od I kwartału 2004 dane nieporównywalne ze względu na zmianę sposobu pozyskiwania informacji o metodach poszukiwania pracy; patrz uwagi na str. 12.
b Since I quarter 2004 data not comparable with previous periods because the way of receiving the data about the methods of job seeking was changed; see notes page 12.

^c Patrz uwagi na str. 1. *c See notes page 1.*

III. BEZROBOCIE^a (cd.)
UNEMPLOYMENT^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004	2005	2006			
	III kwartał 3 rd quarter	II kwartał 2 nd quarter	III kwartał 3 rd quarter	III kwartał 2005=100 3 rd quarter 2005=100	II kwartał 2006=100 2 nd quarter 2006=100	
	w tysiącach in thousands					
2. ŹRÓDŁA REKRUTACJI BEZROBOTNYCH SOURCES OF UNEMPLOYMENT						
Stracili pracę <i>Job losers</i>						
ogółem <i>total</i>	931	923	743	669	72,5	90,0
mężczyźni <i>males</i>	555	529	423	365	69,0	86,3
kobiety <i>females</i>	377	395	320	304	77,0	95,0
Zrezygnowali z pracy <i>Job leavers</i>						
ogółem <i>total</i>	78	82	85	95	115,9	111,8
mężczyźni <i>males</i>	43	50	53	61	122,0	115,1
kobiety <i>females</i>	36	32	32	35	109,4	109,4
Powracają do pracy po przerwie (reaktywizujący się) <i>Re-entrants</i>						
ogółem <i>total</i>	1349	1275	1014	930	72,9	91,7
mężczyźni <i>males</i>	655	579	478	416	71,8	87,0
kobiety <i>females</i>	694	696	536	514	73,9	95,9
Podjęli pracę po raz pierwszy (aktywizujący się) <i>New entrants</i>						
ogółem <i>total</i>	747	737	524	542	73,5	103,4
w tym absolwenci <i>of which school leavers</i>	129	140	146	210	150,0	143,8
mężczyźni <i>males</i>	358	347	283	281	81,0	99,3
kobiety <i>females</i>	389	390	240	261	66,9	108,8
3. BEZROBOTNI UPRZEDNIO PRACUJĄCY^b UNEMPLOYED PREVIOUSLY EMPLOYED^b						
Ogółem <i>Total</i>	2359	2280	1842	1694	74,3	92,0
w tym: <i>of which:</i>						
Według sektorów ekonomicznych ostatniego miejsca pracy <i>By economic sectors of the last job</i>						
rolniczy <i>agricultural</i>	76	91	58	68	74,7	117,2
przemysłowy <i>industrial</i>	865	767	646	539	70,3	83,4
usługowy <i>services</i>	931	933	717	700	75,0	97,6
w tym: <i>of which:</i>						
edukacja <i>education</i>	53	58	44	55	94,8	125,0
ochrona zdrowia i opieka społeczna . . <i>health care and social work</i>	56	59	41	45	76,3	109,8
Według sektorów własności: <i>By sectors of ownership:</i>						
publiczny <i>public</i>	404	389	292	296	76,1	101,4
prywatny <i>private</i>	1469	1403	1132	1013	72,2	89,5

^a Według Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności. ^a Labour Force Survey data.

^b Patrz uwagi na str. 12. ^b See notes page 12.

III. BEZROBOCIE^a (dok.)
UNEMPLOYMENT^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004	2005	2006			
	III kwartał 3 rd quarter	II kwartał 2 nd quarter	III kwartał 3 rd quarter	+/- w porównaniu z +/- as compared to		
				III kwartałem 2005 3 rd quarter 2005	II kwartałem 2006 2 nd quarter 2006	
	w % in %					
4. STOPA BEZROBOCIA UNEMPLOYMENT RATE						
Ogółem Total	18,2	17,4	14,1	13,0	-4,4	-1,1
mężczyźni males	17,4	15,9	13,4	12,0	-3,9	-1,4
kobiety females	19,1	19,1	14,9	14,3	-4,8	-0,6
Miasta Urban areas	19,3	19,0	14,6	14,1	-4,9	-0,5
Wieś Rural areas	16,4	14,7	13,2	11,4	-3,3	-1,8
z tego: of which:						
ludność w gospodarstwach domowych z użytko- wnikiem indywidualnego gospodarstwa rol- nego (działki rolnej)	8,7	7,1	7,4	5,8	-1,3	-1,6
ludność bezrolna	27,5	25,0	20,7	18,3	-6,7	-2,4
Z ogółem w wieku: Of total by age:						
15–24 lat	38,9	36,3	30,0	27,9	-8,4	-2,1
25–34	18,3	17,7	13,2	12,9	-4,8	-0,3
35–44	14,8	14,0	12,0	10,4	-3,6	-1,6
45 lat i więcej and more	13,5	13,2	11,0	9,9	-3,3	-1,1
w wieku: in the age:						
produkcyjnym (18–59/64) ^b working ^b . .	18,6	17,8	14,3	13,3	-4,5	-1,0
poprodukcyjnym (60/65 i więcej) ^c post-working ^c	3,0	3,1	2,5	2,5	-0,6	0,0
15–64 lata (wiek produkcyjny wg definicji Eurostatu) (the working age according to the Eurostat definition)	18,5	17,7	14,3	13,2	-4,5	-1,1
Według województw: By voivodships:						
dolnośląskie	23,4	22,5	18,3	16,1	-6,4	-2,2
kujawsko-pomorskie	19,7	19,8	16,8	16,0	-3,8	-0,8
lubelskie	14,9	14,1	12,1	11,8	-2,3	-0,3
lubuskie	21,8	19,1	14,4	13,8	-5,3	-0,6
łódzkie	19,9	17,8	14,4	12,2	-5,6	-2,2
małopolskie	17,2	14,5	12,5	12,0	-2,5	-0,5
mazowieckie	13,6	13,5	11,8	11,2	-2,3	-0,6
opolskie	18,4	17,7	12,2	14,9	-2,8	2,7
podkarpackie	15,7	16,0	12,8	13,5	-2,5	0,7
podlaskie	14,8	13,1	9,7	9,3	-3,8	-0,4
pomorskie	19,1	18,1	15,2	11,7	-6,4	-3,5
śląskie	18,2	19,2	14,6	13,9	-5,3	-0,7
świętokrzyskie	20,0	17,5	15,5	12,7	-4,8	-2,8
warmińsko-mazurskie	21,0	19,5	17,6	14,3	-5,2	-3,3
wielkopolskie	18,0	17,7	12,5	12,5	-5,2	0,0
zachodniopomorskie	22,9	21,6	18,0	15,3	-6,3	-2,7
Według poziomu wykształcenia: By level of education:						
wyższe tertiary	7,7	7,8	5,4	6,0	-1,8	0,6
średnie zawodowe ^d vocational secondary ^d	16,6	16,2	12,4	12,2	-4,0	-0,2
średnie ogólnokształcące general secondary	21,2	21,2	17,1	16,2	-5,0	-0,9
zasadnicze zawodowe basic vocational	21,5	20,4	17,1	15,1	-5,3	-2,0
gimnazjalne, podstawowe i niepełne podsta- wowe	25,4	24,7	23,4	20,2	-4,5	-3,2
primary and incomplete primary						

^a Według Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności. ^a Labor Force Survey data.

^b 18–59 lat dla kobiet, 18–64 lata dla mężczyzn. ^b Women aged 18–59, men aged 18–64.

^c 60 lat i więcej dla kobiet, 65 lat i więcej dla mężczyzn. ^c Women aged 60 and more, men aged 65 and more.

^d Łącznie ze szkołami policealnymi. ^d Including post-secondary schools.

IV. BEZROBOCIE REJESTROWANE^a
REGISTERED UNEMPLOYMENT^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004	2005	2006			
	III kwartał 3 rd quarter	II kwartał 2 nd quarter	III kwartał 3 rd quarter	III kwartał 2005=100 3 rd quarter 2005=100	II kwartał 2006=100 2 nd quarter 2006=100	
1. BEZROBOTNI stan w końcu kwartału UNEMPLOYED as of the end of a quarter	w tysiącach		in thousands			
Ogółem Total	2971	2760	2488	2364	85,7	95,0
mężczyźni males	1387	1254	1111	1013	80,8	91,2
kobiety females	1584	1506	1377	1351	89,7	98,1
2. PŁYNNOŚĆ BEZROBOTNYCH w okresie kwartału INFLOW AND OUTFLOW during a quarter						
Napływ (nowo zarejestrowani) Inflow (newly registered)						
ogółem total	687	758	573	697	92,0	121,6
mężczyźni males	340	370	289	329	88,9	113,8
kobiety females	347	388	284	368	94,8	129,6
z ogółem zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy	19	15	13	12	80,0	92,3
of total dismissals for reasons connected with the activities of the establishment						
mężczyźni males	9	7	6	5	71,4	83,3
kobiety females	10	8	7	7	87,5	100,0
dotychczas nie pracujący	243	268	184	233	86,9	126,6
previously not employed						
mężczyźni males	107	117	80	97	82,9	121,3
kobiety females	136	151	104	136	90,1	130,8
powracający do rejestracji	470	537	435	520	96,8	119,5
re-entrants to unemployment rolls						
mężczyźni males	242	270	227	252	93,3	111,0
kobiety females	228	267	208	268	100,4	128,8
Odływ (wyrejestrowani) Outflow (withdrawn from registers)						
ogółem total	787	825	908	821	99,5	90,4
mężczyźni males	418	434	517	427	98,4	82,6
kobiety females	369	391	391	394	100,8	100,8
z ogółem: of total:						
bezrobotni, którzy podjęli pracę . . .	346	351	425	356	101,4	83,8
outflow to jobs						
mężczyźni males	187	187	252	184	98,4	73,0
kobiety females	159	164	173	172	104,9	99,4
3. STOPA BEZROBOCIA stan w końcu kwartału UNEMPLOYMENT RATE as of the end of a quarter	w %		in %			
Ogółem^b Total^b	18,9	17,6	15,9	15,2	x	x

^a Dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej. ^a Data of the Ministry of Labour and Social Policy.

^b Patrz uwagi na str. 1 i 12. ^b See notes page 1 and 12.

V. LUDNOŚĆ BIERNA ZAWODOWO^a
ECONOMICALLY INACTIVE POPULATION^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004	2005	2006			
	III kwartał 3 rd quarter	II kwartał 2 nd quarter	III kwartał 3 rd quarter	III kwartał 2005=100 3 rd quarter 2005=100	II kwartał 2006=100 2 nd quarter 2006=100	
1. BIERNI ZAWODOWO ECONOMICALLY INACTIVE PERSONS	w tysiącach		in thousands			
Ogółem Total	14065	13841	14537	14319	103,5	98,5
mężczyźni males	5588	5440	5696	5604	103,0	98,4
kobiety females	8477	8401	8841	8715	103,7	98,6
Miasta Urban areas	8992	8846	9168	9100	102,9	99,3
Wieś Rural areas	5073	4996	5370	5219	104,5	97,2
Z ogółem w wieku: Of total by age:						
15—24 lat	3753	3597	3878	3744	104,1	96,5
25—34	797	795	894	821	103,3	91,8
35—44	590	556	623	642	115,5	103,0
45—59/64	3459	3398	3625	3536	104,1	97,5
60/65 lat i więcej and more	5467	5496	5518	5577	101,5	101,1
w wieku: in the age:						
przedprodukcyjnym (15—17) pre-working	1408	1310	1569	1543	117,8	98,3
produkcyjnym (18—59/64) working	7191	7036	7451	7200	102,3	96,6
poprodukcyjnym (60/65 i więcej) post-working	5467	5496	5518	5577	101,5	101,1
15—64 lata (wiek produkcyjny wg definicji Eurostatu) (the working age according to the Eurostat definition)	9308	9028	9752	9462	104,8	97,0
Wybrane przyczyny bierności zawodowej Selected reasons of inactivity						
osoby poszukujące pracy, ale niegotowe do jej podjęcia w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym	149	157	123	88	56,1	71,5
job seekers, but were not ready to start a job within two weeks after the reference week						
zniechęcenie bezskutecznością poszukiwania pracy	436	387	611	555	143,4	90,8
discouragement caused by inefficiency of job seeking						
nauka, uzupełnianie kwalifikacji	3411	3290	3569	3372	102,5	94,5
education, training						
obowiązki rodzinne i związane z prowadzeniem domu	1270	1219	1451	1473	120,8	101,5
family and household responsibilities						
emerytura	4911	5165	5408	5490	106,3	101,5
retirement						
choroba, niesprawność	3077	2805	2706	2632	93,8	97,3
illness, disability						
Według poziomu wykształcenia: By level of education:						
wyższe tertiary	775	844	861	906	107,3	105,2
średnie zawodowe ^b vocational secondary ^b	2318	2304	2450	2422	105,1	98,9
średnie ogólnokształcące general secondary	1661	1691	1805	1797	106,3	99,6
zasadnicze zawodowe basic vocational	2599	2589	2809	2759	106,6	98,2
gimnazjalne, podstawowe i niepełne podstawowe	6712	6412	6612	6436	100,4	97,3
lower secondary, primary and incomplete primary						
2. LICZBA NIEPRACUJĄCYCH^c NA 1000 OSÓB PRACUJĄCYCH THE NUMBER OF PERSONS NOT EMPLOYED^c PER 1000 EMPLOYED PERSONS	w osobach		in persons			
Ogółem Total	1229	1174	1169	1109	x	x
mężczyźni males	941	875	867	814	x	x
kobiety females	1576	1544	1543	1476	x	x
Miasta Urban areas	1294	1255	1200	1166	x	x
Wieś Rural areas	1127	1050	1119	1021	x	x

^a Według Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności. ^a Labour Force Survey data.

^b Łącznie ze szkołami policealnymi. ^b Including post-secondary schools.

^c Łącznie z bezrobotnymi. ^c Including unemployed.

VI. ZWOLNIENI Z PRZYCZYN DOTYCZĄCYCH ZAKŁADÓW PRACY (stan w końcu kwartału)
TERMINATED FOR COMPANY REASONS (as of the end of a quarter)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004	2005	2006			
	III kwartał 3 rd quarter		II kwartał 2 nd quarter	III kwartał 3 rd quarter	III kwartał 2005=100 3 rd quarter 2005=100	II kwartał 2006=100 2 nd quarter 2006=100
Liczba zakładów	599	398	155	201	50,5	129,7
<i>Number of establishments</i>						
z tego: <i>of which:</i>						
sektor publiczny <i>public sector</i>	205	93	37	47	50,5	127,0
sektor prywatny <i>private sector</i>	394	305	118	154	50,5	130,5
Liczba osób (w tys.)	27	26	12	12	46,2	100,0
<i>Number of persons (in thous.)</i>						
z tego: <i>of which:</i>						
sektor publiczny <i>public sector</i>	9	5	2	2	40,0	100,0
sektor prywatny <i>private sector</i>	18	21	10	10	47,6	100,0

UWAGI DO TABLIC

Tablice I—III i V zawierają informacje pochodzące z Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności, zaś tablice II pkt. 3, IV i VI — dane powiatowych urzędów pracy.

W tablicach I—III: **współczynnik aktywności zawodowej** obliczony został jako udział ludności aktywnej zawodowo (pracującej i bezrobotnej) w ogólnej liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej; **wskaźnik zatrudnienia** oznacza udział osób pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej; **stopa bezrobocia** obliczona została jako udział bezrobotnych w ludności aktywnej zawodowo; dla ludności zamieszkałej na wsi zastosowano dodatkowe kryterium użytkowania indywidualnego gospodarstwa rolnego — ludność wiejska została podzielona na dwie subpopulacje: ludność w gospodarstwach domowych z użytkownikiem indywidualnego gospodarstwa rolnego (działki rolnej) i ludność bezrolną (zamieszkałą w gospodarstwach domowych bez użytkownika indywidualnego gospodarstwa rolnego).

W tablicach zawierających podział zbiorowości według wieku wyodrębniono osoby w wieku produkcyjnym według definicji stosowanej w polskiej statystyce (mężczyźni w wieku 18—64 lata, kobiety w wieku 18—59 lat) oraz według definicji Eurostatu (osoby w wieku 15—64 lata).

W tablicach II i III zaprezentowano dane w podziale na **trzy sektory ekonomiczne**: rolniczy, przemysłowy i usługowy. **Sektor rolniczy** obejmuje sekcje: Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; Rybołówstwo i rybactwo; **sektor przemysłowy**: Górnictwo i kopalnictwo; Przetwórstwo przemysłowe, Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę; Budownictwo; **sektor usługowy** — pozostałe sekcje. Dane nie obejmują niestalonego rodzaju działalności.

W tablicy III w części dotyczącej bezrobotnych według metod poszukiwania pracy dane nie sumują się na ogółem, ponieważ jedna osoba mogła wymienić więcej niż jedną metodę poszukiwania pracy. Natomiast w części dotyczącej zbiorowości bezrobotnych uprzednio pracujących suma bezrobotnych według sektorów ekonomicznych i sektorów własności jest mniejsza od ogólnej liczby bezrobotnych uprzednio pracujących, ponieważ informacje o przeszłości zawodowej nie dotyczą osób, których przerwa w pracy wynosiła 8 lat lub dłużej.

Od I kwartału 2004 r. dane dotyczące liczby bezrobotnych według metod poszukiwania pracy w tablicy III są nieporównywalne z wcześniejszymi okresami, ponieważ do końca 2003 r. jedna osoba mogła wymienić maksymalnie 3 metody poszukiwania pracy, a od I kw. 2004 r. rejestrowane są wszystkie metody, niezależnie od ich liczby.

Stopa bezrobocia w tablicy IV pkt 3 obliczona została analogicznie jak w tablicy III, tj. jako udział bezrobotnych zarejestrowanych w urzędach pracy w liczbie ludności aktywnej zawodowo.

Stopę bezrobocia podaje się z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (będących składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo) wyszacowanych na podstawie Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002 metodą pełną. Dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

Zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy (tablica VI) jest to w razie konieczności rozwiązanie przez pracodawcę zatrudnienia z pracownikami w okresie nie przekraczającym 30 dni, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 13 marca 2003 r. o szczególnych zasadach rozwiązywania z pracownikami stosunku pracy z przyczyn niedotyczących pracowników (Dz. U. Nr 90 z 2003 r., poz. 844, z późniejszymi zmianami).

W niektórych tablicach sumy danych mogą być różne od wielkości podanych w pozycjach „OGÓŁEM”. Wynika to z zaokrągleń dokonywanych przy uogólnianiu wyników badania aktywności ekonomicznej ludności.

COMMENTS TO TABLES

Tables I—III and V include information from the Labour Force Survey, while tables II part 3, IV and VI — data from powiat labour offices.

In tables I—III: **activity rate** was calculated as the share of the economically active population (both: employed and unemployed) in the total number of population at the age 15 years and more; **employment rate** means the share of the employed in population at the age 15 years and more; **unemployment rate** was calculated as the share of the unemployed in the economically active population; for the rural population additional criteria were applied depending on holding of a farm — rural population was divided into two sub-populations: population with a holder of a farm and population without agricultural land (in households without a holder of a farm).

In tables containing division of population by age, persons of working age are separated according to the definition used in Polish statistics (men aged 18—64 and women aged 18—59) and Eurostat's definition (persons aged 15—64).

In tables II and III are presented data divided into **three economic sectors**: agricultural, industrial and service. **Agricultural sector** includes sections: Agriculture, hunting and forestry; Fishing and fishery. **Industrial sector** includes sections: Mining and quarrying; Manufacturing; Electricity, gas and water supply; Construction. **Services sector** — other sections. Data do not include activities of non-specified type.

In table III in the part regarding the unemployed by methods of job seeking, data may not sum up to the total figure as a single person could mention more than one method of job seeking.

Since the 1st quarter of 2004 the data regarding the unemployed persons by methods of job seeking in table III are not comparable with previous periods because until the end of 2003 a single person could mention maximally 3 methods of job seeking while since the 1st quarter of 2004 have been registered all methods, regardless of their number.

In the part referring to the unemployed previously working the sum of the unemployed by economic sectors and ownership sectors is lower than the total number of the unemployed previously working. Information on previous work experience did not embrace persons with a break in employment lasting 8 years or longer.

Unemployment rate in table IV part 3 was calculated in the same way as in table III, i.e. as the participation of the unemployed registered in labour offices in the economically active population.

Unemployment rate in given including persons working on private farms in agriculture (comprising a part of economically active civilian population) estimated on the basis of the National Census on Population and Dwellings 2002 and the National Agricultural Survey 2002. Data are not fully comparable with the data for the previous years.

Terminated for company reasons (table VI) is in case of a necessity a dissolving of the employment contract with employees by the employer in a period not exceeding 30 days, according to the provisions of the Law of 13 March 2003 on Particular Rules of Dissolving Contracts Because of Reasons Not Related to the Employees (Journal of Law No. 90 of 2003, item 844, with later amendments).

In some tables the sums of data may vary from the figures in position "TOTAL". It results from rounding up the figures in the sums during generalization of the results of the Labour Force Survey.